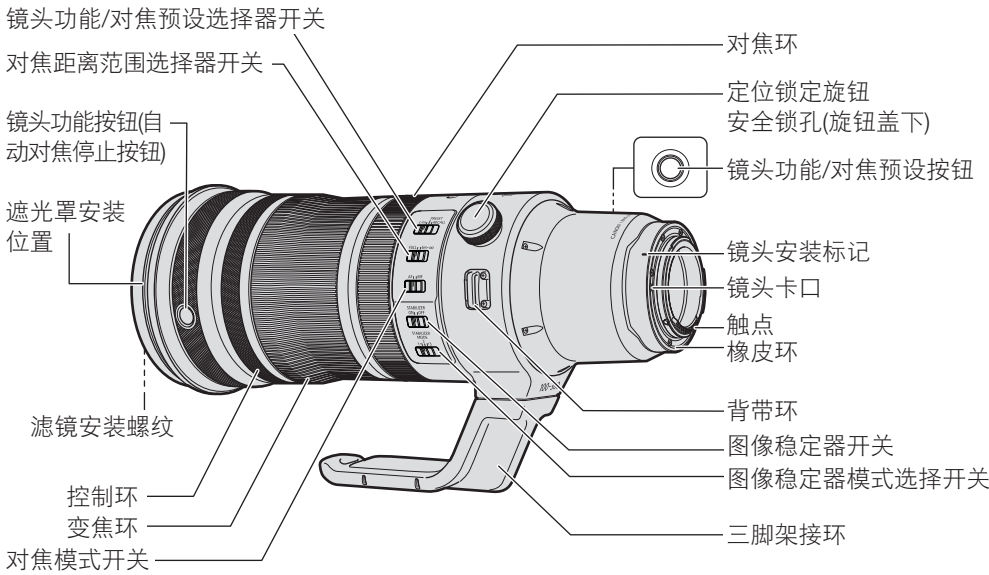


CHI RF 镜头使用说明书

RF100-300mm F2.8 L IS USM

在使用本产品之前，请务必先仔细阅读本使用说明书。
请务必妥善保管好本书，以便日后能随时查阅(保留备用)。
请在充分理解内容的基础上，正确使用。



感谢您购买佳能产品！

佳能RF100-300mm F2.8 L IS USM 是一款大光圈远摄变焦镜头，为EOS R系列相机量身定制。

- “IS” 表示图像稳定器。
- “USM” 表示超声波马达。

相机固件

请使用所用相机的最新版本固件。有关固件是否为最新版本的详细信息，以及有关更新固件的详细信息，请参照佳能网站。

本说明中使用的符号

- ⚠ 避免镜头或相机故障或损坏的警告。
- 📖 有关使用镜头和拍摄照片的补充说明。

安全注意事项

做好预防措施可确保相机安全使用。请仔细阅读这些预防措施。请确保遵守一切细节，避免对用户和他人造成危险和伤害。

⚠ 警告 有可能会造成死亡或重伤的内容。

- 请勿通过镜头直视太阳或其他强光源。否则可能会造成失明。
- 请勿将镜头或相机对准太阳或对其进行拍摄。即使太阳在图像区域外或在逆光拍摄时镜头也会汇聚太阳光线，从而可能导致故障或火灾。
- 请勿将未安装镜头盖的镜头暴露在阳光下。进入镜头的阳光可能会被聚集，从而引起故障或起火。
- 将镜头安装在相机上时，请务必支撑镜头侧。如仅握住相机侧，镜头会从相机掉落，从而导致故障或受伤。
- 携带装有镜头的相机时，请务必将随附的背带安装在镜头上。使用相机背带可能会使镜头从相机掉落，从而导致故障或受伤。

⚠ 注意 有可能会造成受伤或导致产品以外的财产损失的内容。

- 产品请勿放置在高温或低温场所。如触摸产品，可能会引起烫伤或受伤。
- 请将牢固耐用的三脚架或独脚架安装至镜头上的三脚架接环。

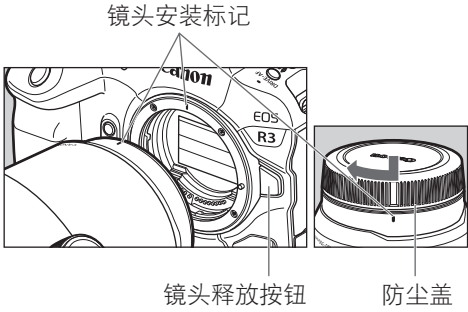
部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
电气实装部分	×	○	○	○	○	○
金属部件	×	○	○	○	○	○
本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。						
 本标志适用于在中华人民共和国销售的电子电气产品，标志中央的数字代表产品的环保使用期限。 只要您遵守与本产品相关的安全与使用方面的注意事项，在从生产日期起算的上述年限内，就不会产生环境污染或对人体及财产的严重影响。						

一般注意事项

使用注意事项

- 请勿将产品放在温度过高的地方，如处于阳光直射的汽车内。高温可能导致产品故障。
- 如果将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境中，镜头表面和内部零件可能会发生结露。为了防止在这种情况下出现结露，将镜头从寒冷的环境拿到温暖的环境之前，先将其放入密封的塑料袋里。镜头逐渐变暖以后，再将其拿出来使用。将镜头从温暖的环境拿到寒冷的环境中时，也请使用同样的方法。
- 为了优化光圈控制，即使光圈值由光圈优先自动曝光或手动曝光等进行设定时，也可能出现在变焦和对焦期间光圈叶片移动的情况。
- 请同时阅读相机说明书中列出的所有与镜头相关的操作注意事项。

1. 安装和卸下镜头



安装镜头

将镜头上的镜头安装标记与相机上的镜头安装标记对齐，然后顺时针转动镜头直至听到咔嚓声。

卸下镜头

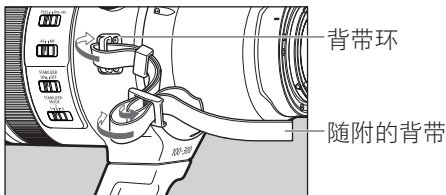
按下镜头释放按钮的同时，逆时针转动镜头。转动停止后卸下镜头。

有关详细信息，请参阅相机的使用说明书。

- 安装或卸下镜头时，请将相机的电源开关置于OFF。
- 卸下镜头后，将镜头后端朝上放置，并盖上防尘盖以避免划伤镜片表面和触点。安装防尘盖时，请确保镜头上的安装标记与防尘盖上的安装标记对齐。
- 如果触点被划伤、弄脏或沾有指纹，可能会导致接触不良或腐蚀，从而可能引发故障。如果触点被弄脏，请用柔软的布将其擦净。
- 镜头卡口具有加强防尘和防水性能的橡皮环。该橡皮环可能导致相机的镜头卡口出现磨损痕迹，但这并不影响使用。

- 由于镜头比相机重，因此安装和卸下镜头时请转动相机。建议确保镜头可独立安全放置，例如事先将镜头安装至三脚架。
- 橡皮环可在佳能快修中心进行更换。(收费)

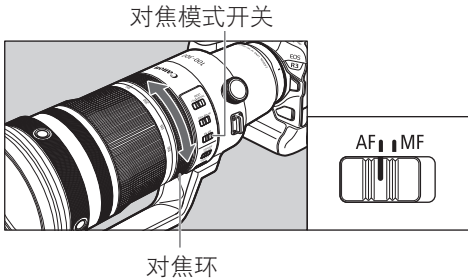
2. 安装背带



把背带的末端穿过镜头上的背带环，然后穿过背带的锁扣。拉紧背带，确保不会从锁扣处松脱。

- 使用镜头前，请确保背带已安装牢固，没有出现磨损(损坏)等情况。

3. 设置对焦模式

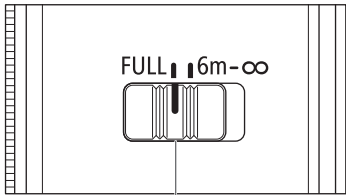


要在自动对焦(AF)模式下进行拍摄，请将对焦模式开关置于AF。如果仅要使用手动对焦(MF)，请将对焦模式开关置于MF，并转动对焦环进行对焦。

- 快速转动对焦环可能会导致延迟对焦。
- 镜头的对焦环为电子式。
- 对于支持电子全时手动对焦的相机，在单次自动对焦和伺服自动对焦模式下均可进行手动对焦。但是，需要更改相机的设置。
- 当自动对焦操作设为单次自动对焦时，保持半快门按钮完成自动对焦后可进行手动对焦(电子手动对焦功能)。但是，需要更改相机的设置。
- 进行短片记录时，自动对焦的速度会比静止图像拍摄模式下慢。将短片伺服自动对焦设为[启用]可以在相机端实现自动对焦速度调整。

有关详细信息，请参阅相机的使用说明书。

4. 设置对焦距离范围



对焦距离范围选择器开关

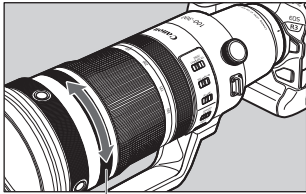
可使用开关设置对焦距离范围。通过设置合适的对焦距离范围，可以防止镜头对焦于非所需距离内的主体。

对焦距离范围

- ① FULL (1.8m-∞)
- ② 6m-∞

6. 控制环

可向控制环分配相机常用的功能，如快门速度和光圈设置。



控制环

操作控制环时会发出咔哒声，以便于您了解转动了多少。有关如何使用控制环的详细信息，请参阅相机的使用说明书。

- 进行短片拍摄时，在某些情况下可能会记录控制环操作的声音。

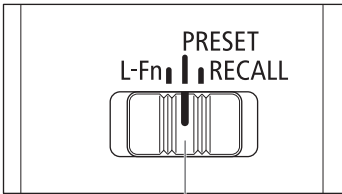
- 佳能快修中心可去除控制环的咔哒声。(收费)

7. 对焦预设

预设了某个对焦距离以后，即使拍摄的是其他主体，也能瞬间恢复到在该位置对焦。此功能在自动对焦和手动对焦模式下均可使用。

<预设对焦距离>

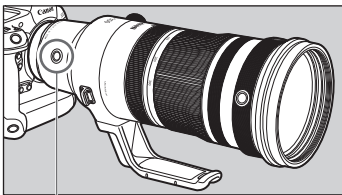
- 1 将镜头功能/对焦预设选择器开关置于PRESET。
- 2 在想要作为预设的对焦距离进行对焦。
- 3 按下镜头功能/对焦预设按钮，将对焦距离预设至内存中。



镜头功能/对焦预设选择器开关

<在预设对焦距离拍摄>

- 1 将镜头功能/对焦预设选择器开关置于RECALL。
- 2 按下镜头功能/对焦预设按钮，将对焦移动至预设距离。按住镜头功能/对焦预设按钮的同时按下快门按钮，可在该距离进行拍摄。



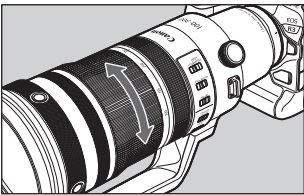
镜头功能/对焦预设按钮

对焦预设

- 请在变焦后使用对焦预设功能。如果预设了对焦距离，然后在其他变焦位置调用该距离，则会与预设距离有误差。

- 将镜头安装在相机上时，所有对焦预设最初都在镜头机械限制内的无限远方向(而非在无限远)。
- 镜头从相机上卸下前，预设对焦距离会保留在内存中。

5. 变焦

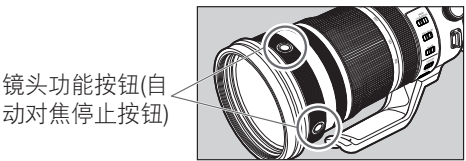


若要进行变焦，请转动镜头的变焦环。

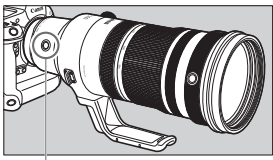
- 务必在进行对焦之前完成变焦工作。在对焦完成后进行变焦会影响对焦。
- 快速转动变焦环可能会导致短暂的画面模糊。

8. 镜头功能按钮(自动对焦停止按钮)

在默认设置中，镜头功能按钮的用途指定为自动对焦停止按钮。可通过相机的[自定义按钮]部分向按钮分配其他功能。有关详细信息，请参阅相机的使用说明书。



镜头功能按钮(自动对焦停止按钮)



镜头功能/对焦预设按钮

作为自动对焦停止按钮使用

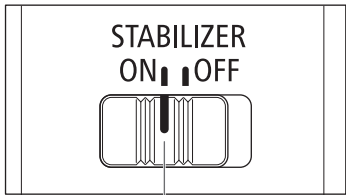
自动对焦操作期间，可按下自动对焦停止按钮来临时暂停自动对焦，然后释放该按钮以恢复自动对焦。按下自动对焦停止按钮可保持对焦距离或避免对焦搜索。按住自动对焦停止按钮的同时按下快门按钮，可在该对焦距离拍摄。

- 当自动对焦主要在伺服自动对焦下操作时，此按钮非常有用。

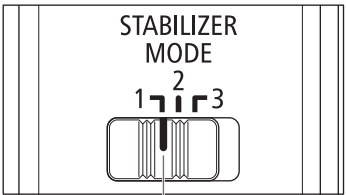
- 当镜头功能/对焦预设选择器开关置于L-Fn时，镜头功能/对焦预设按钮可以作为镜头功能按钮使用。
- 可通过相机的[自定义按钮]部分向按钮分配其他功能。在这种情况下，将镜头功能/对焦预设选择器开关置于L-Fn时，所分配的功能也会应用于镜头功能/对焦预设按钮。
- 镜头功能按钮的角度位置可以在佳能快修中心进行调节。(收费)

9. 图像稳定器

图像稳定功能校正因手持拍摄引起的抖动。



图像稳定器开关



图像稳定器模式选择器开关

- 1 将STABILIZER开关置于ON。
 - 图像稳定器将与具备内置图像稳定器的相机协同工作。
 - 如果不使用图像稳定功能，请将图像稳定器开关置于OFF。
- 2 根据用途和拍摄条件选择图像稳定器模式。

图像稳定器模式

- 模式1：校正所有方向的抖动。该模式适用于拍摄静止主体。
- 模式2：当水平或垂直进行摇摄时，校正与摇摄方向成直角的抖动。该模式适用于拍摄移动主体。
- 模式3：在曝光期间，使用与模式2相同的方式校正抖动。由于仅在曝光期间校正抖动，因此该模式适合拍摄不规则移动的主体。

图像稳定器

此镜头的图像稳定器适用于下列情况下的手持拍摄方式。

模式1

拍摄静止主体



- 在较暗的环境中，例如室内或夜晚时的室外。
- 在不能使用闪光灯的地方，例如艺术博物馆和剧院舞台。
- 在您立足不稳的情况下。
- 在无法使用快速快门速度设置的情况下。

模式2

拍摄移动主体



- 对车辆、火车等的摇摄

模式3

拍摄不规则移动的主体



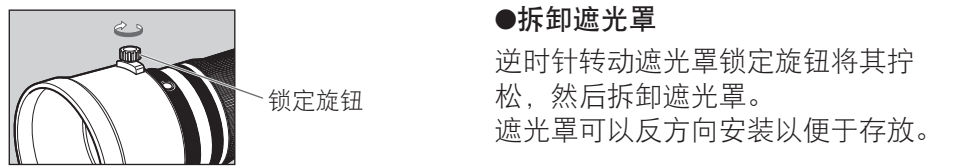
- 足球、篮球等体育摄影
- 动物摄影

图像稳定器

- 图像稳定器不能补偿由于主体移动而导致的画面模糊。
- 图像稳定器可能在下列情况下不能完全起作用：
 - 大幅度摇晃或快速抖动
 - 在模式1下进行拍摄
- 如果使用可更改快门模式设置的相机，为了图像稳定器能够达到最佳效果，建议使用[电子前帘]或[电子]设置*。
* 使用EOS R相机时，在[静音实时显示拍摄]设置中选择[模式1](出厂默认设置)或[模式2]，或在[静音快门]设置中选择[启用]。
- 由于运输等原因导致的震动造成图像稳定器构造固定上的松动，可能会出现咔哒咔哒的声音，但这并不是故障，也不会影响使用。此现象会在将镜头安装至相机后消除。
- 使用三脚架时，根据三脚架的类型和三脚架的安装位置，以及相机的快门速度等设置，图像稳定器可能不会完全起作用或将STABILIZER开关置于OFF可能效果会更好。
- 虽然图像稳定功能在使用独脚架时也会工作，但是根据拍摄条件，有时图像稳定器不能完全起作用。
- 进行短片记录时，图像稳定器的操作方式会有所不同。
 - 对于具备内置图像稳定器的相机，无论选择何种图像稳定器模式，都会校正所有方向上的抖动。
 - 对于没有内置图像稳定器的相机，当图像稳定器模式设为MODE 3时，图像稳定器将不起作用。

10. 遮光罩

专用的镜头遮光罩能够阻挡不必要的光线进入镜头以免产生炫光和鬼影，并能保护镜头前端，使其避免受到雨、雪和灰尘的渗入。

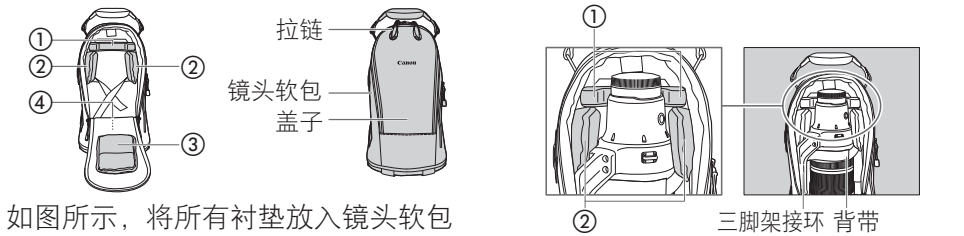


- **安装遮光罩**
逆时针转动遮光罩锁定旋钮将其拧松。将遮光罩置于镜头的遮光罩安装位置上，并拧紧锁定旋钮以将其固定牢固。

- 如果遮光罩安装不妥当，可能会产生暗角(照片的边缘变暗)。

11. 镜头软包

使用镜头软包携带镜头。



如图所示，将所有衬垫放入镜头软包内。

- ① 衬垫(U形) ×1
- ② 衬垫(方形、小) ×2
- ③ 衬垫(方形、大) ×1
- ④ 衬垫(圆形)* ×1

* ④安装在镜头软包底部。

- 存放镜头之前，请务必将所有衬垫装入镜头软包内。
- 应始终按正确方式存放镜头。

12. 三脚架接环

三脚架或独脚架安装至镜头上的三脚架接环。

切换图像的方向

通过拧松三脚架接环上的定位锁定旋钮，可以旋转相机和镜头以任意方向(垂直、水平等)切换图像。三脚架接环会在4个位置(每隔90°)发出咔嚓声。

- 由于三脚架接环需要特殊固定，因此出于安全，请勿自行更换该三脚架接环。

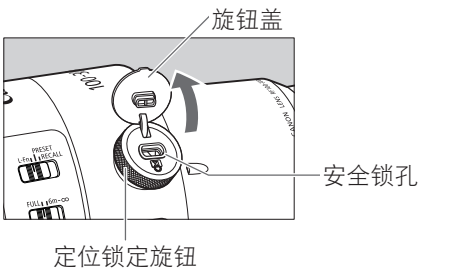
- 独脚架接环(另售)可以在佳能快修中心进行更换。(收费)

- **拆卸遮光罩**
逆时针转动遮光罩锁定旋钮将其拧松，然后拆卸遮光罩。遮光罩可以反方向安装以便于存放。

- 存放镜头的正确方式**
- 1 在镜头上安装防尘盖。
 - 2 反方向安装镜头遮光罩并将其套到镜头上，然后安装镜头盖。
 - 3 如图所示，将镜头置于镜头软包中，使三脚架接环朝向自己的左侧。
 - 4 使用背带牢固固定镜头。
 - 5 拉紧拉链并盖上盖子。

13. 安全锁孔

此镜头装有安全锁孔以防被盗。安全锁孔位于定位锁定旋钮盖的下方。在此处安装市面上有售的线型安全锁。



14. 增倍镜(另售)

使用增倍镜RF1.4x或RF2x可以为主体拍摄更大的图像。使用增倍镜时的镜头规格如下。

RF1.4x		远摄近端	远摄远端	RF2x		远摄近端	远摄远端
焦距(mm)		140	420	焦距(mm)		200	600
光圈		f/4-f/32	f/4-f/32	光圈		f/5.6-f/45	f/5.6-f/45
视角	水平	14° 40′	4° 55′	视角	水平	10°	3° 30′
	垂直	9° 50′	3° 15′		垂直	7°	2° 20′
	对角线	17° 35′	5° 55′		对角线	12°	4° 10′
最大放大倍率(x)		0.08	0.22	最大放大倍率(x)		0.12	0.31

- 在镜头上装上增倍镜，然后把镜头装到相机上。拆卸时顺序相反。
- 一次不能使用多个增倍镜。

- 装有增倍镜时，自动对焦的速度会变慢，以便保持正确的控制。

15. 滤镜(另售)

您可以将滤镜(ø112)安装在镜头前端的滤镜安装螺纹上。

- 仅可安装一个滤镜。
- 当调整偏光滤镜时，需要拆下遮光罩。

规格表

焦距/光圈	100-300mm f/2.8
镜头结构	18组，23片
最大光圈	f/2.8
最小光圈	f/22
视角	水平：20° - 6° 50′、垂直：14° - 4° 35′、对角线：24° - 8° 15′
最近对焦距离	1.8 m
最大放大倍率	0.16x (300 mm时)
视野范围	约566×376 mm (100 mm、1.8 m时) 约222×149 mm (300 mm、1.8 m时)
滤镜直径	112 mm
最大直径及长度	约128×323.4 mm
重量	约2590 g
遮光罩	ET-124
镜头盖	E-112
镜头软包	LS100-300

规格表

- 镜头长度是指从镜头卡口表面到镜头前端的距离。当装上镜头盖和防尘盖时再加23.4 mm。
- 列出的最大直径、长度及重量仅适用于镜头。
- 不能安装近摄镜片250D/500D，因为没有适合镜头的尺寸。
- 上述所有数据均按照佳能标准测量。
- 因产品改进，规格或外观可能有所变更，敬请留意。

原产地：请参照保修卡、产品包装箱或产品机身上的标示